

“Sigue abierta la incógnita sobre el futuro del sector más allá de 2013”



JOSÉ DONOSO,
 Presidente de la Asociación Empresarial Eólica (AEE)
 Chairman of the Wind Energy Association (AEE)

José Donoso Alonso, economista de formación, cuenta con más de 20 años de experiencia en el sector de energías renovables. En 1987 empezó a trabajar en el IDAE, donde fue Director del Departamento Internacional. En 2001 ingresó en Gamesa como director de la Unidad de Negocio en Europa. Desde 2006 ocupa su cargo actual en el que ejerce las responsabilidades de dirección, planificación y control de la promoción de parques eólicos a escala mundial. Donoso ha tenido tiempo para charlas con Energética XXI sobre la actualidad del sector.

“We still have doubts about the future of the sector beyond 2013”

José Donoso Alonso, BA in economics, has more than 20 years of experience in the renewable energy sector. In 1987 he began to work in the IDAE (Spanish Institute for Diversification and Saving of Energy), where he was the Director of the International Department. In 2001 he joined Gamesa as director of the Business Unit in Europe. Since 2006 he has held his current position where he is charge of management, planning and control of wind farm promotion on a global scale. Donoso has been talking to Energética XXI about the present of this sector.

Since February 2008, you have led the Wind Energy Association (AEE). At the beginning of 2010 you were re-elected President of the latter. How do you evaluate. How do you evaluate your performance as head of the Wind Energy Association?

It has been a period of institutional change and instability for the wind sector. The main challenge has been that the sector's interests were taken into consideration by political institutions. We have made a significant effort in communication and education with regard to the political par-

ties, social institutions and other actors to increase awareness of the sector in order to get a better regulation that meets their interests and those of the society. In this regard, and to increase the effectiveness Association's work, we have undertaken a reorganization of its structure which has led us to a reform of its statutes. We have also promoted the work of the working groups, the backbone of the Association, with the creation of Infrastructure, Offshore Wind, Internationalization, Industrial Relations, Training, Products, and Operation and Maintenance, among others.

Last year, twenty-one companies joined the Association, bringing the number of partners to a total of 218 "Is the wind

Desde febrero de 2008, ha presidido Asociación Empresarial Eólica (AEE). A principios de 2010 fue reelegido Presidente de la misma ¿Cuál es el balance de su actividad al frente de AEE?

Ha sido un periodo de cambios institucionales e inestabilidad para el sector eólico. El principal reto ha sido que los intereses del sector fuesen tomados en consideración por las instituciones políticas. Desde AEE, se ha hecho un esfuerzo importante en comunicación y pedagogía ante los partidos políticos, las instituciones sociales y otros agentes para que se conozca mejor el sector y esto se traduzca en que la regulación se ajuste a sus intereses y los de la sociedad. En este sentido y para aumentar la eficacia de la labor de la Asociación, se ha procedido a una reorganización de su estructura que ha conllevado una reforma de los estatutos. Asimismo, se ha impulsado la labor de los grupos de trabajo, la columna vertebral de la Asociación, con la creación de los de Infraestructuras, Eólica offshore, Internacionalización, Relaciones Laborales, Formación, Fabricantes, y Operación y Mantenimiento, entre otros.

El año pasado veintiún empresas se incorporaron a la Asociación, lo que sitúa el número de asociados en un total de 218 ¿La eólica sigue creciendo en España? ¿Cuál es el perfil del nuevo asociado?

sector still growing in Spain? What is the profile of new partner?

The Wind Energy Association represents 95% of the wind energy sector in Spain, which includes large, medium small developers, wind turbine components manufacturers, national associations and regional organizations linked to the industry, consultants, lawyers and financial institutions and insurers, among others. Our new partners are mainly small service companies, from suppliers of lubricants to shovel cleaners. Some are new firms, others come from different sectors and they have adapted their business to the wind.

Wind Energy Association has also strengthened its management team with re-



“Nuestros nuevos asociados son fundamentalmente pequeñas empresas de servicios”



AEE representa al 95% del sector eólico en España, que incluye a los grandes, medianos y pequeños promotores, los fabricantes de aerogeneradores y componentes, asociaciones nacionales y regionales, organizaciones ligadas al sector, consultores, abogados y entidades financieras y aseguradoras, entre otros. Nuestros nuevos asociados son fundamentalmente pequeñas empresas de servicios: desde suministradores de lubricantes a limpiadores de palas. Algunas son empresas de nueva creación; otras proceden de diferentes sectores y han adaptado su negocio a la eólica.

AEE también reforzó su equipo directivo ante los nuevos retos del sector. ¿Cuáles han sido las acciones de estos nuevos agentes dentro de la asociación? ¿Habrá nuevas incorporaciones?

Este reforzamiento del equipo directivo se produjo por la necesidad de adaptar la

gard to the new challenges in the sector. What have been the actions of these new agents in the association? Will there be new members?

This reinforcement of the management team was brought about by the need to adapt the activity of Wind Energy Association to the new situation of the sector, marked by regulatory instability. Therefore, it reinforced the areas of Communication and Energy Policy Analysis.

If we take into account the present review, the year 2010 closed with an increase of 8%, one of the lowest scores since 2003. The Register of Pre-allocation and the regulatory uncertainty were the causes identified by the association. Is

actividad de AEE a la nueva situación del sector, marcada por la inestabilidad regulatoria. Por ello, se reforzaron las áreas de Comunicación y de análisis de las Políticas Energéticas.

Haciendo repaso a la actualidad. El año 2010 se cerró con un crecimiento del 8%, uno de los resultados más bajos desde 2003. El Registro de Preasignación y la incertidumbre regulatoria fueron las causas señaladas desde la asociación. ¿Se han despejado los fantasmas? ¿Cuál es la perspectiva actual del sector?

En 2010, vivimos un intenso proceso de negociación con el Gobierno, tras el que se cerró un acuerdo relativo a las instalaciones eólicas en funcionamiento. Pero sigue abierta la incógnita sobre el futuro del sector más allá de 2013, año en que vence la actual regulación eólica (el Real Decreto 661/2007). Necesitamos una nueva legislación ya para que los promotores comiencen a hacer los pedidos en fábrica de cara a los parques que se instalarán a partir de entonces. Esto es fundamental para que no haya una interrupción del proceso. Además, en 2010 se adelantó la construcción de 700 MWs previstos en el Registro para años posteriores, por lo que cada vez queda menos espacio de crecimiento.

Sin embargo, de cara a 2020 existen unos objetivos europeos vinculantes que España tendrá que cumplir. Para lograr

it everything clear now? What is the current outlook?

In 2010, we lived an intense process of negotiation with the Government, after that we signed an agreement concerning operating wind facilities, but there are still doubts on the industry's future beyond 2013, when the current regulation on wind energy expires (Royal Decree 661 / 2007). We already need new legislation so that the developers start making factory orders to the parks that will be installed thereafter. This is essential in order to avoid an interruption of the process. In Addition, in 2010 we brought forward the construction of the 700 MWs laid down in the Registry for future years, so there is less and less room for growth.

que el 20% del consumo de energía final proceda de fuentes renovables, los 38.000 MW eólicos previstos en el Paner serán fundamentales. Y, para ello, el Gobierno tendrá que garantizar unas reglas del juego adecuadas para atraer inversión.

El pasado julio, el sector eólico accedió a aceptar un recorte temporal y excepcional de la retribución para las instalaciones eólicas en funcionamiento cambio de resolver algunos flecos pendientes y optar a una mayor estabilidad regulatoria¿Cuál ha sido el efecto de tal concesión?

El sector eólico hizo un esfuerzo de responsabilidad y solidaridad para contribuir a la sostenibilidad económica del sistema al aceptar esos recortes temporales, aún a sabiendas de que no es la causa del problema (el déficit de tarifa), por lo que tampoco tenía que ser la solución. Los mercados acogieron favorablemente esta situación fundamentalmente por un motivo: vino acompañada del compromiso del Gobierno (recogido en el Real Decreto 1565/2010) de que no habrá recortes retroactivos de primas para la eólica en el futuro y que la retribución para las instala-



“La inclusión de 160 MW para proyectos experimentales era una medida necesaria, pero no suficiente”



ciones actuales volverá a los niveles que le corresponde en 2013.

Tras este esfuerzo, ¿cumple el nuevo Real Decreto con las expectativas del sector?

El nuevo Real Decreto ha tenido aspectos mejores y peores. Como comentábamos en la pregunta anterior, el acuerdo ha supuesto una mayor seguridad jurídica, al garantizar que no habrá recortes retroactivos de primas para la eólica en el futuro.

Por otro lado, la norma recogió las peticiones del sector referentes al Real Decreto-Ley 6/2009 –que puso en marcha el Registro de Preasignación– y permitió regularizar la situación de algunos parques

que quedaron fuera del registro por cuestiones administrativas. Asimismo, permitió la entrada en el Registro de 160 MW experimentales, lo que permitirá al sector continuar avanzando en I+D.

El aspecto más negativo es la limitación a 2.589 horas al año el pago de la prima, pero sólo en los años en que la media nacional supere las 2.350 horas. Esta medida, que se incluyó en el acuerdo a pesar de las reticencias del sector, penaliza los avances en eficiencia tecnológica.

El nuevo RD 1565/2010 recoge la posibilidad de conceder en el periodo 2010-2013 una retribución adicional a proyectos de energía eólica terrestre de carácter experimental, y para articular el incentivo recurrirá a un cupo específico de preasignación. ¿Es esta medida suficiente para impulsar el I+D en el sector?

Los proyectos experimentales no percibirán una retribución adicional, sino que entran en el Registro de Preasignación en las mismas condiciones que los proyectos comerciales.

La inclusión de 160 MW para proyectos experimentales era una medida necesaria, pero sería excesivo decir que suficiente.



However, up to 2020 there are binding European targets that Spain that will have to comply with. The 38.000 MW of wind

energy laid down in the Paner will be fundamental to achieve one of these targets: 20% of the final energy consumption

must from renewable sources. And To That end, the government must ensure adequate rules to attract investments.

Last July, the wind power industry agreed to accept a temporary and exceptional cut in payments for current wind facilities in exchange for resolving some fringe earrings and opt for greater regulatory stability. What has been the effect of such grant?

The wind industry made an effort responsibility and solidarity to contribute to the economic sustainability of the system by accepting such temporary cuts, while knowing that it is not the cause of the problem (the tariff deficit), hence it is not the solution, either. The markets welcomed this situation mainly for one reason: it came accompanied by the commitment of the Government (as reported in the Royal Decree 1565/2010) that there will be no more retroactive cuts of productivity for wind power in the future and that the re-

Aunque el esfuerzo en I+D+i realizado por las empresas del sector eólico en España es importante (se invierten más de 150 millones al año y España es el cuarto país del mundo en patentes eólicas), éste deberá incrementarse en los próximos años si la industria quiere mantener su posición competitiva en un mercado en el que cada vez hay más competencia. Y el Gobierno debe crear un marco favorable y más eficiente de colaboración pública-privada en materia de I+D+i, e incrementar la colaboración internacional en áreas de interés de futuro como es la eólica marina, que ya es una línea prioritaria de inversión para otros mercados eólicos internacionales. Todo ello con el fin de reducir riesgos de posibles amenazas como la deslocalización del I+D+i del sector, la competencia en costes de países emergentes como China o la fuerte competencia desde el punto de vista tecnológico de países como Alemania, Dinamarca y Estados Unidos.

El nuevo real decreto también exigía a las instalaciones con potencia superior a 2 MW cumplir varios procedimientos de gestión y contribuir a los esfuerzos de Red Eléctrica de España (REE) para acabar



con los huecos de tensión. ¿Ha alcanzado ya el sector los objetivos a este respecto? Este límite de 2 MW del RD 1565/2010 se refiere a instalaciones fotovoltaicas o agrupaciones de instalaciones fotovoltaicas. Los parques eólicos ya cumplen con estos requisitos, que básicamente se refieren a la adecuación a las exigencias del P.O. 12.3 sobre huecos de tensión.

El RD también hace referencia a la conexión a un centro de control de generación que permita la gestión coordinada del sistema eléctrico, lo que ya era obligatorio para la eólica y ahora pasa a serlo para la fotovoltaica.

La crisis económica ha obligado a todos los sectores a hacer un esfuerzo para op-

tribution for existing facilities will go back to the level it deserves in 2013.

After this effort, does the new Royal Decree fulfil the expectations of the sector? The new Royal Decree has some good and bad things. As we discussed in the previous question, the agreement has meant greater legal certainty by ensuring that there will be no retroactive cuts of premiums for wind energy in the future.

On the other hand, the standard of the sector picked up the requests relating the Royal Decree Law 6 / 2009, which launched the Register of Pre-allocation and led to the regularization of the situation in some farms that were outside the administrative record. It also allowed the entry into the registry of 160 MW experimental plants, allowing the sector to continue advancing in R & D.

The most negative aspect is the limitation of 2,589 hours a year to pay the premium,



“The Wind Energy Association supports the internationalization and assists our partners in facing it”



but only in those years when the national average exceeds 2,350 hours. This measure, which was included in the agreement, despite the reluctance of industry, penalizes advances in technological efficiency.

The new RD 1565/2010 includes the possibility of granting an additional fee to onshore wind energy experimental projects between 2010 and 2013, and in order to articulate the incentive, it will resort to a specific quota of pre-allocation.

Is this far enough to push the R & D in the sector?

The pilot projects will not receive additional compensation, but they will enter into the Registry of Pre-allocation under the same conditions as commercial projects. The inclusion of 160 MW pilot projects was a necessary measure, but it would be excessive to say that it was enough. Although the effort in R + D + i by the wind companies in Spain it is important (they invest more than 150 million a year and Spain is the fourth country in the world in patents wind), it should be increased in coming years if the industry wants to maintain its competitive position in a market where there is an increasing competition.

And the Government should create a more favorable and efficient environment for public-private collaboration in R + D + i, and increase the international collaboration in future areas of interest such as offshore wind, which is an investment priority

timizar los costes, fue el tema a tratar en una de sus últimas jornadas. ¿Cuál es el secreto para seguir siendo competitivos en estos tiempos según la asociación?

El sector debe hacer un esfuerzo en I+D para reducir los costes finales de los aerogeneradores instalados, así como en la mejora de la disponibilidad de los parques. Pero los requisitos de conexión a la red son cada vez más estrictos e incrementan las inversiones necesarias. Asimismo, las crecientes contraprestaciones que exigen a la eólica las comunidades autónomas y los ayuntamientos frenan que los avances tecnológicos se concreten en precios finales más bajos. Además, hay que tener en cuenta que los costes están ligados a los precios de las materias primas, que se prevé que sigan subiendo.

Según su último anuario las empresas españolas tienen 9.210 MW de energía eólica instalados fuera de nuestro país, sobre todo en EEUU. ¿Esta tendencia continúa al alza?

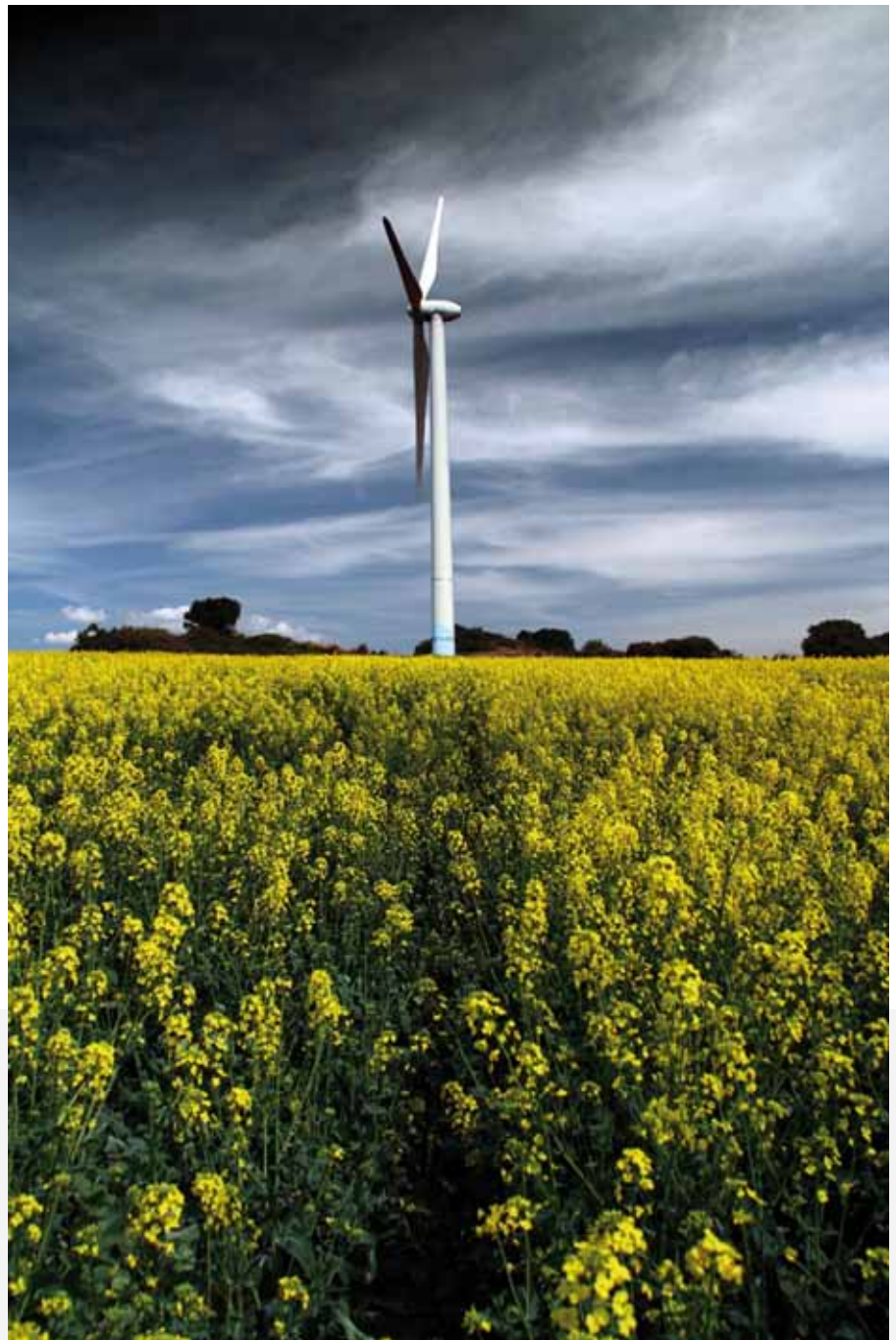
La incertidumbre regulatoria que está viviendo el sector ha reforzado la idea de que para reducir el riesgo del país es necesario ir hacia una mayor internacionalización. Desde AEE apoyamos la inter-

line for other international wind markets. All this must be done to reduce the risk of potential threats to the relocation of R&D&I in the sector, of cost competition from emerging countries like China and, from a technological point of view, the risk of strong competition from countries like Germany, Denmark and the US.

The new Royal Decree also required the power plants with more than 2 MW to meet various management procedures and to contribute to the efforts of Spanish Power System (REE) to eliminate voltage sags. Has the sector already achieved the objectives in this regard?

This 2 MW of DR 1565/2010 relates to photovoltaic or PV groups. Wind farms already meet these requirements, which basically relate to the suitability to the requirements of PO 12.3 on voltage sags.

The RD also refers to the connection to a control center that enables us to coordinate the management of the electrical



system, something which was already required for wind sector and now it is compulsory for photovoltaic industry.

The economic crisis has forced all sectors to make an effort to optimize costs, which was the topic to discuss during the latest conferences. What is the secret to remain competitive in these times according to the association?

The industry should make an effort in R & D to reduce the final cost of wind turbines installed, as well as improving the availability of farms. But the requirements

regarding the connection to the network are becoming more stringent and they increase the necessary investment. Also, the growing payments that wind autonomous regions and municipalities require hinder the technological advances from being materialized into lower retail prices. Furthermore, it should be noted that the costs are related to commodity prices, which are expected to continue rising.

According to its latest yearbook Spanish companies have 9,210 MW of installed wind capacity out of

nacionalización y ayudamos a nuestros asociados a afrontarla.

En España, ¿es el Repowering una vía de negocio de futuro?

Nuestro objetivo es que de aquí a 2020 se hayan repotenciado 5.000 MW eólicos. Para ello, el sector eólico necesita que el Gobierno implemente un Plan Renove adecuado. La repotenciación implica una mejora del aprovechamiento del espacio, permite sacar mejor partido de los buenos emplazamientos, mantiene el alto nivel tecnológico de los parques eólicos y disminuye el impacto ambiental.

A finales de año y con la amenaza de la subida de la factura eléctrica para paliar el déficit tarifario, las renovables volvieron a sufrir un duro revés ante la opinión pública ¿Cuál es el mensaje desde la asociación para el consumidor?

Nuestro mensaje es muy claro: la eólica es barata y su contribución al déficit de tarifa es mínima. No tiene más que mirar los números: en 2009, la eólica tuvo un coste de 1,3 euros al mes por cada hogar medio español y redujo la factura de los grandes consumidores industriales en 160.000 eu-



“Desde AEE apoyamos la internacionalización y ayudamos a nuestros asociados a afrontarla”

ros. En cuanto a su contribución al déficit (que, como usted sabe, se genera por un error en las previsiones sobre la cantidad de energía que se producirá el año siguiente y, por tanto, de las primas), fue del 5%.

Por último, habla siempre del sector eólico como un modelo de éxito. Para seguir avanzando, ¿qué queda por hacer?

No es que lo diga yo: el modelo seguido

“La eólica es barata y su contribución al déficit de tarifa es mínima”

our country, especially in the U.S. Will this trend continue to rise? The regulatory uncertainty that the sector is suffering has reinforced the idea that it is necessary to move toward greater internationalization to reduce the country risk From ESA we support the internationalization and help our partners to face it.

In Spain, is repowering a future business?

Our goal it is that by 2020 we will have 5,000 MW wind repowering. For this end, the farm sector requires the Government to implement a proper renewal plan. The upgrading involves a better use of space, allows taking better advantage of the good sites, maintains the high technological level of the wind farms and reduces the environmental impact.

At the end of the year and given the threat of higher electricity bills to palliate the tariff deficit, renewable is again suffering a blow before the public opinion what

is the message from this association to the consumer?

Our message is clear: the wind it is cheap and its contribution to the tariff deficit is minimal. Simply look at the numbers: in 2009, the wind power cost 1.3 Euros per month per household on average and it reduced the bill for large industrial consumers by 160,000 Euros. As for its contribution to the deficit (which, as you know, is generated by an error in forecasts of the amount of energy produced the following year and therefore by premiums), was 5%.

Finally, you are always speaking about the wind industry as a model of success. What needs to be done to move forward?

It is not just that I say it: the model followed by the Spanish wind sector is cited as an example throughout the world. To be extended, it is necessary for the Government to show that the wind is still a strategic bet for Spain. And they should do

por el sector eólico español es citado como un ejemplo en todo el mundo. Para que se prolongue, es necesario que el Gobierno demuestre que la eólica sigue siendo una apuesta estratégica para España. Y eso debe hacerlo con un nuevo marco regulatorio que debe tener en cuenta la experiencia acumulada, y basarse en un sistema que ha funcionado bien, aunque haya que hacer ajustes en función de las condiciones económicas y del mercado. Gracias al sistema de precio de mercado más prima, el sector ha crecido de acuerdo a los objetivos del PER, y ha sido capaz de crear un sólido tejido industrial a su alrededor. Asimismo, la nueva regulación debe basarse en las características diferenciales del sector eólico, que ha alcanzado un nivel de madurez que lo distancia de otras tecnologías. En este sentido, debería contemplar que el periodo de maduración de un parque eólico es de seis a ocho años, con lo que, si han de existir cuotas, deberían ser plurianuales, de cuatro años. Por último, debe garantizar la rentabilidad razonable de los proyectos. De este modo, España podrá seguir atrayendo inversión y los españoles podremos seguir presumiendo de tener un sector líder mundial. Porque el viento es nuestra energía ◀◀

it with a new regulatory framework that must take into account experience and be based on a system that has worked well, though they must make adjustments in terms of economic and market conditions. Thanks to the market price plus premium, the sector has grown in accordance with the objectives of the PER, and has been able to create a solid industrial fabric around them. Also, the new regulation should be based on the distinctive features of the wind industry, which has reached a level of maturity that sets him apart from other technologies. In this regard, it should consider that the maturity period of a wind farm lasts six to eight years, which, if shares are to exist, they should be multi-year, four years. Finally, it should ensure reasonable profitability of projects. By doing so, Spain will continue to attract investment and we, the Spanish people, will continue to boasting about our world leader wind sector. Because wind power meets our energy needs ◀◀